



THE FRAMEWORX OPEN LICENSE 1.0

FRAMEWORX 오픈 라이선스 1.0

This License Agreement, The Frameworkx Open License 1.0, has been entered into between The Frameworkx Company and you, the licensee hereunder, effective as of Your acceptance of the Frameworkx Code Base or an Downstream Distribution (each as defined below).

이 라이선스 계약서, 즉 Frameworkx 오픈 라이선스 1.0, 은 Frameworkx 社와 수취인인 당신 사이에서 체결되며, 당신이 (각각 아래에 정의된) Frameworkx 코드 베이스 또는 다운스트림 배포를 수용하는 시점부터 효력을 발생한다.

AGREEMENT BACKGROUND

계약의 배경

The Frameworkx Company is committed to the belief that open source software results in better quality, greater technical and product innovation in the market place and a more empowered and productive developer and end-user community. Our objective is to ensure that the Frameworkx Code Base, and the source code for improvements and innovations to it, remain free and open to the community. To further these beliefs and objectives, we are distributing the Frameworkx Code Base, without royalties and in source code form, to the community pursuant to this License Agreement.

Frameworkx 社は 오픈 소스 소프트웨어가 보다 우수한 품질과 기술적, 상품적 혁신을 시장에 가져다 주며, 보다 강력하고 생산적인 개발자와 최종 사용자 커뮤니티를 만들어준다고 믿는다. 우리의 목적은 Frameworkx 코드 베이스와 그에 대한 개선과 혁신을 위한 소스코드를 커뮤니티가 자유롭게 무료로 사용할 수 있도록 보장하는 것이다. 이러한 신념과 목적을 증진시키기 위해, 우리는 본 라이선스 계약서에 따라 Frameworkx 코드 베이스를 사용료 없이 소스 코드 형태로 커뮤니티에 배포한다.

AGREEMENT TERMS

계약의 조건

The Frameworkx Company and You have agreed as follows:

Frameworkx 社와 당신은 다음과 같은 사항에 동의한다:

1. Definitions.

제 1 조. 정의.

The following terms have the following respective meanings:

다음의 용어들은 각각 다음과 같은 의미를 지닌다:

(a) Frameworkx Code Base means the software developed by The Frameworkx Company and made available under this License Agreement

(a) Frameworkx 코드 베이스란 Frameworkx社에 의해 개발되고 본 라이선스 계약서에 따라 제공되는 소프트웨어를 의미한다.

(b) Downstream Distribution means any direct or indirect release, distribution or remote availability of software (i) that directly or indirectly contains, or depends for its intended functioning on, the Frameworkx Code Base or any portion or element thereof and (ii) in which rights to use and distribute such Frameworkx Code Base software depend, directly or indirectly, on the License provided in Section 2 below.

(b) 다운스트림 배포란 (i) Frameworkx 코드 베이스나 그 부분이나 요소를 직접적으로나 간접적으로 포함하거나, 의도적인 기능을 위해 그에 의존하며, (ii) Frameworkx 코드 베이스 소프트웨어를 사용 및 배포할 수 있는 권리가 직접적으로나 간접적으로 아래의 제 2 조에서 제공되는 라이선스에 의존하는, 소프트웨어에 대한 직접적이거나 간접적인 릴리즈, 배포 또는 원격 제공을 의미한다.

(c) "Source Code" to any software means the preferred form for making modifications to that software, including any associated documentation, interface definition files and compilation or installation scripts, or any version thereof that has been compressed or archived, and can be reconstituted, using an appropriate and generally available archival or compression technology.

(c) 어떤 소프트웨어에 대한 "소스코드"란 해당 소프트웨어에 수정을 가하기 위해 선호되는 형식을 의미한다. 여기에는 관련된 문서나 인터페이스 정의 파일 및 컴파일이나 설치 스크립트, 또는 그것의 어떤 버전으로서 압축된 형태나 아카이브 형태로 존재하나 일반적으로 통용되는 아카이브 혹은 압축 기술을 사용하여 재구성되는 버전도 포함된다.

(d) Value-Added Services means any commercial or fee-based software-related service, including without limitation: system or application development or consulting; technical or end-user support or training; distribution maintenance, configuration or versioning; or outsourced, hosted or network-based application services.

(d) 부가가치 서비스란, 시스템이나 응용프로그램의 개발 또는 컨설팅; 기술이나 최종사용자의 지원이나 교육; 배포의 유지, 구성, 버전 설정; 또는 아웃소스나 호스트, 네트워크에 기반한

응용프로그램 서비스를 제한 없이 포함하는, 상업적, 혹은 요금에 기반한 소프트웨어 관련 서비스를 의미한다.

2. License Grant.

제 2 조 라이선스 부여.

Subject to the terms and conditions hereof, The Frameworkx Company hereby grants You a non-exclusive license (the License), subject to third party intellectual property claims, and for no fee other than a nominal charge reflecting the costs of physical distribution, to:

여기에 제시된 규정과 조건에 의해 구속되어, Frameworkx社は 다음과 같은 행위를 허용하는, 제 3자 지식재산권에 의해 구속되는 비독점 라이선스(본 라이선스)를, 물리적 배포에 소요된 비용을 반영하는 소액의 요금만을 받고 당신에게 부여한다:

(a) use the Frameworkx Code Base, in either Source Code or machine-readable form;

(b) make modifications, additions and deletions to the content or structure of the Frameworkx Code Base; or

(c) create larger works or derivative works including the Frameworkx Code Base or any portion or element thereof; and

(d) release, distribute or make available, either generally or to any specific third-party, any of the foregoing in Source Code or binary form.

(a) Frameworkx 코드 베이스를 소스 코드나 컴퓨터로 인식 가능한 형식으로 사용하는 행위;

(b) Frameworkx 코드 베이스의 내용이나 구조에 대하여 수정이나 추가, 삭제를 하는 행위; 또는

(c) Frameworkx 코드 베이스나 그것의 어떤 일부나 요소를 포함하여, 복합저작물이나 파생 저작물을 작성하는 행위; 또한

(d) 위에서 다룬 모든 것을 일반적으로 또는 특정한 제 3자에게 소스코드나 바이너리 형식으로 릴리즈, 배포, 또는 이용 가능하게 하는 행위.

3. License Conditions.

제 3 조. 라이선스 조건.

The grant of the License under Section 1 hereof, and your exercise of all rights in connection with this License Agreement, will remain subject to the following terms and conditions, as well as to the other provisions hereof:

제 1 조에 의해 본 라이선스를 부여하는 행위 및 당신이 본 라이선스 계약서와 관련하여 권리를 행사하는 모든 행위는 다음의 규정과 조건, 그리고 여기에 제시된 다른 규정들에 의해 지속적으로 구속될 것이다:

(a) Complete Source Code for any Downstream Distribution directly or indirectly made by You that contains, or depends for its intended functionality on, the Frameworkx Code Base, or any portion or element thereof, shall be made freely available to all users thereof on terms and conditions no more restrictive, and no less favorable for any user (including, without limitation, with regard to Source Code availability and royalty-free use) than those terms and conditions provided in this License Agreement.

(a) 직접적으로나 간접적으로 당시에 의해 작성된, 다운스트림 배포를 위한 완전한 소스코드로서, Frameworkx 코드 베이스나 그것의 어떤 일부나 요소를 포함하거나, 그 의도된 기능을 위해 그것에 의존하는 소스코드는, 본 라이선스 계약서에서 제공하는 규정과 조건에 비해 더 제한적이거나 불리하지 않은 규정과 조건에 따라서, (소스 코드 이용 가능성이나 무료 사용에 관한 것을 제한 없이 포함하여) 모든 사용자가 자유롭게 이용할 수 있도록 제공되어야 한다.

(b) Any Value-Added Services that you offer or provide, directly or indirectly, in relation to any Downstream Distribution shall be offered and provided on commercial terms that are reasonably commensurate to the fair market value of such Value-Added Services. In addition, the terms and conditions on which any such Value Added Services are so offered or provided shall be consistent with, and shall fully support, the intent and purpose of this License Agreement.

(b) 어떤 다운스트림 배포와 관련하여 당신이 직접적으로나 간접적으로 제공하거나 제안하는 부가가치 서비스는 그러한 부가가치 서비스의 합당한 시장 가치에 적절하게 상응하는 상업적 조건에 따라 제안 및 제공되어야 한다. 또한, 그러한 부가가치 서비스가 제공될 때 적용되는 규정이나 조건들은 본 라이선스 계약서의 의도 및 목적에 일치하고 본 라이선스 계약서의 의도 및 목적을 전적으로 지원해야 한다.

(c) All Downstream Distributions shall:

(c) 모든 다운스트림 배포는:

(i) include all portions and elements of the Frameworkx Code Base required to build the Source Code of such Downstream Distribution into a fully functional machine-executable system, or additional build scripts or comparable software necessary and sufficient for such purposes;

(i) 그러한 다운스트림 배포 소스코드를 컴퓨터로 실행 가능한 완전한 기능의 시스템으로 만드는데 요구되는, **Frameworkx** 코드 베이스의 모든 부분과 요소들, 또는 그러한 목적을 위해 필요하며 그것을 충족시키는 추가적 빌드 스크립트나 이에 필적하는 소프트웨어를 포함해야 한다.

(ii) include, in each file containing any portion or element of the Frameworkx Code Base, the following identifying legend: *This file contains software that has been made available under The Frameworkx Open License 1.0. Use and distribution hereof are subject to the restrictions set forth therein.*

(ii) **Frameworkx** 코드 베이스의 어떤 부분이나 요소를 포함하는 각 파일 내에 다음과 같은 설명 문구를 포함시켜야 한다: 이 파일은 **Frameworkx** 오픈 라이선스 1.0 에 따라 제공된 소프트웨어를 포함합니다. 이 파일의 사용과 배포는 라이선스에 제시된 조건들에 의해 구속됩니다.

(iii) include all other copyright notices, authorship credits, warranty disclaimers (including that provided in Section 6 below), legends, documentation, annotations and comments contained in the Frameworkx Code Base as provided to You hereunder;

(iii) 당신에게 제공된 시점에 **Frameworkx** 코드 베이스에 포함되어 있던 저작권 표시와 저자 명, 보증 부인 사항(아래의 제 6 조에 제시된 것을 포함), 설명문, 문서, 주석 및 코멘트를 모두 포함시켜야 한다;

(iv) contain an unaltered copy of the html file named *frameworkx_community_invitation.html* included within the Frameworkx Code Base that acknowledges new users and provides them with information on the Frameworkx Code Base community;

(iv) 신규 사용자를 인지하고 그들에게 **Frameworkx** 코드 베이스 커뮤니티에 대한 정보를 제공하는, **Frameworkx** 코드 베이스 내에 포함된 *frameworkx_community_invitation.html* 이라는 이름의 html 파일을 원본 그대로 복제한 사본을 포함해야 한다;

(v) contain an unaltered copy of the text file named *the_frameworkx_license.txt* included within the Frameworkx Code Base that includes a text copy of the form of this License Agreement; and

(v) 본 라이선스 계약서의 텍스트 사본을 포함하는, **Frameworkx** 코드 베이스 내에 포함된 *the_frameworkx_license.txt* 라는 이름의 텍스트 파일의 원본 그대로의 복제본을 포함해야 한다; 또한

(vi) prominently display to any viewer or user of the Source Code of such Open Downstream Distribution, in the place and manner normally used for such displays, the following legend:

(vi) 그러한 오픈 다운스트림 배포의 소스코드를 열람하거나 사용하는 모든 사람들에게 다음과 같은 설명문을, 그러한 목적을 위해 통상적으로 이용되는 장소와 방식을 통해 명시적으로 표시해야 한다:

Source code licensed under from The Frameworkx Company is contained herein, and such source code has been obtained either under The Frameworkx Open License, or another license granted by The Frameworkx Company. Use and distribution hereof is subject to the restrictions provided in the relevant such license and to the copyrights of the licensor thereunder. A copy of The Frameworkx Open License is provided in a file named *the_frameworkx_license.txt* and included herein, and may also be available for inspection at <http://www.frameworkx.com>.

Frameworkx 社로부터 라이선스된 소스코드가 여기에 포함되어 있으며, 그 소스코드는 Frameworkx 오픈 라이선스 또는 Frameworkx 社에 의해 부여된 다른 라이선스에 의해 획득되었다. 이에 따른 사용 및 배포 행위는 관련 라이선스에 제시된 규정들과 라이선서의 저작권에 의해 구속된다. Frameworkx 오픈 라이선스의 사본은 *the_frameworkx_license.txt* 라는 이름의 파일로 제공되고 여기에 포함되어 있으며, <http://www.frameworkx.com>에서도 열람할 수 있다.

4. Restrictions on Open Downstream Distributions.

제 4 조. 오픈 다운스트림 배포에 대한 제한사항.

Each Downstream Distribution made by You, and by any party directly or indirectly obtaining rights to the Frameworkx Code Base through You, shall be made subject to a license grant or agreement to the extent necessary so that each distributee under that Downstream Distribution will be subject to the same restrictions on re-distribution and use as are binding on You hereunder. You may satisfy this licensing requirement either by:

당신이나 당신을 통해 직접적으로나 간접적으로 Frameworkx 코드 베이스에 대한 권한을 획득한 어떤 당사자에 의한 모든 다운스트림 배포는, 다운스트림 배포에 따라 배포를 받은 모든 사람들이, 사용 및 재배포와 관련하여 당신을 구속하는 제한 사항과 동일한 정도로, 어떤 라이선스 부여나 계약에 의해 구속되도록 만들어져야 한다. 당신은 라이선스에 대한 이러한 요구사항들을 다음과 같은 방법으로 충족시킬 수 있다:

(a) requiring as a condition to any Downstream Distribution made by you, or by any direct or indirect distributee of Your Downstream Distribution (or any portion or element thereof), that each distributee under the relevant Downstream Distribution obtain a

direct license (on the same terms and conditions as those in this License Agreement) from The Frameworkx Company; or

(a) 당신이나 당신으로부터 직접적으로나 간접적으로 다운스트림 배포를 받은 사람에 의한 모든 다운스트림 배포에 대한 조건으로, 해당 다운스트림 배포에 의해 배포를 받는 모든 사람들이 Frameworkx社로부터 직접적인 라이선스를 (본 라이선스와 동일한 규정 및 조건들에 따라) 획득해야 한다고 요구하는 방법; 또는

(b) sub-licensing all (and not less than all) of Your rights and obligations hereunder to that distributee, including (without limitation) Your obligation to require distributees to be bound by license restrictions as contemplated by this Section 4 above.

(b) 배포를 받는 사람들이 본 4 조에 정리된 라이선스 제한 사항들에 의해 구속되도록 요구해야 하는 당신의 의무를 제한 없이 포함하여, 본 라이선스에서 제공되는 당신의 권리와 의무 전부를 배포 받는 사람에게 서브라이선스 설정하는 방법.

The Frameworkx Company hereby grants to you all rights to sub-license your rights hereunder as necessary to fully effect the intent and purpose of this Section 4 above, provided, however, that your rights and obligations hereunder shall be unaffected by any such sublicensing. In addition, The Frameworkx Company expressly retains all rights to take all appropriate action (including legal action) against any such direct or indirect sub-licensee to ensure its full compliance with the intent and purposes of this License Agreement.

Frameworkx社は 본 라이선스에서 제공하는 당신의 권한들을 위해서 다른 본 4 조의 의도와 목적을 완전히 충족시키는데 필요한 정도로 서브라이선스 설정할 수 있는 모든 권리를 부여한다. 단, 이는 그러한 서브라이선스 설정으로 인하여 여기에서 규정하는 당신의 권한과 의무들이 영향을 받지 않는다는 조건을 전제로 한다. 또한, Frameworkx社は 본 라이선스 계약서의 의도와 목적이 완벽하게 준수되도록 보장하기 위하여, 직접적으로나 간접적으로 서브라이선스를 받은 사람들을 상대로 (법적인 소송을 포함하는) 적절한 조치를 취할 수 있는 모든 권한을 명시적으로 보유한다.

5. Intellectual Property.

제 5 조. 지식재산권.

Except as expressly provided herein, this License Agreement preserves and respects Your and The Frameworkx Company's respective intellectual property rights, including, in the case of The Frameworkx Company, its copyrights and patent rights relating to the Frameworkx Code Base.

여기에 명시적으로 제시된 경우를 제외하고, 본 라이선스 계약서는 당신과 Frameworkx社 각각의 지식재산권을 유지시키고 존중한다. 여기에는, Frameworkx社의 경우, Frameworkx 코드 베이스와 관련된 저작권과 특허권이 포함된다.

6. Warranty Disclaimer.

제 6 조. 보증 부인.

THE SOFTWARE LICENSED HEREUNDER IS PROVIDED ``AS IS." ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT, ARE HEREBY DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE LICENSOR OF THIS SOFTWARE, BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES INCLUDING (BUT NOT LIMITED TO) PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

본 라이선스에 따라 사용이 허가된 소프트웨어는 "있는 그대로"의 상태로 제공된다. 상품성, 특정 목적에 대한 적합성 및 비침해에 대한 묵시적인 보증을 포함하나 이에 국한되지는 않는 모든 형태의 명시적이거나 묵시적인 보증은 이 조항에 의해 부인된다. 사전에 손해 가능성을 알고 있다 하더라도, 이 소프트웨어의 라이선서는 어떤 경우에도, 이 소프트웨어의 사용과 관련하여 발생한, 대체 상품이나 용역의 구입, 효용성, 데이터, 이익의 손실, 영업 방해 등을 포함하는 (그러나 이에 국한되지는 않는) 직접적이거나 간접적인 손해, 우발적이거나 특수한 손해, 일반적이거나 결과적 손해에 대하여, 손해의 발생 원인이나 계약, 무과실 책임, 불법 행위(과실 포함)에 관계 없이 책임을 지지 않는다.

7. License Violation.

제 7 조. 라이선스 위반.

The License, and all of your rights thereunder, shall be deemed automatically terminated and void as of any Downstream Distribution directly or indirectly made or facilitated by You that violates the provisions of this License Agreement, provided, however, that this License Agreement shall survive any such termination in order to remedy the effects of such violation. This License Agreement shall be binding on the legal successors and assigns of the parties hereto.

본 라이선스와 그에 의해 부여되는 당신의 모든 권한들은, 본 라이선스 계약서의 규정을 위반하는, 당신이 주관하거나 지원한 다운스트림 배포를 기준으로 자동적으로 종료되고 무효화되는 것으로 간주되어야 한다. 단, 여기에는 종료 이후에도 그러한 위반 행위의 결과를 교정하기 위한 목적으로는 본 라이선스 계약서의 효력이 지속된다는 조건이 전제된다. 본 라이선스 계약서는 관련 당사자들의 법적 후계자나 수탁인에게도 구속력을 지닌다.

Your agreement to the foregoing as of the date hereof has been evidenced by your acceptance of the relevant software distribution hereunder.

당신이 위의 내용에 동의를 한다는 사실은 이에 따라 관련 소프트웨어 배포를 수용하는 행위에 의해 입증되었다.

(C) THE FRAMEWORX COMPANY 2003